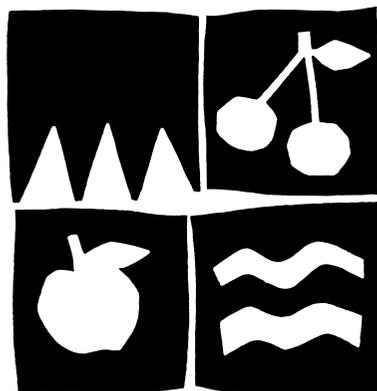


# Unsere Logos

FRANKEN  
Leinach bei Würzburg

---

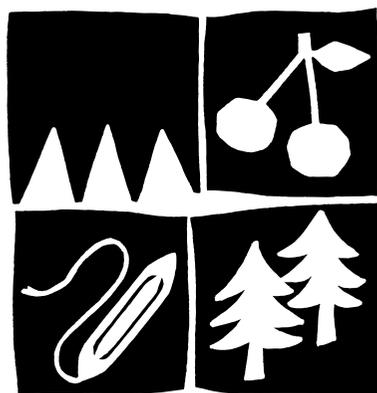


---

CALVADOS  
Saint-Cyr-du-Ronceray

FRANKEN  
Leinach bei Würzburg

---



---

SACHSEN  
Bräunsdorf bei Chemnitz



*Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde zwischen Leinach und Bräunsdorf/Sachsen am 07. August 2005 in Leinach*



# 2008 · Festumzug in Limbach-Oberfrohna



# Oktober 2019 · Begegnungsfahrt nach Bräunsdorf



**Am 12. bis 13. Oktober 2019**

## *Begegnungsfahrt in die Partnergemeinde Bräunsdorf*



### Vorgesehener Verlauf

#### Samstag: 12. Oktober 2019

- Nach der Abfahrt mit Frühstück auf der Autobahn.
  - Gegen Mittag Ankunft in der Partnergemeinde Bräunsdorf mit der Möglichkeit zum Mittagessen in der Teichmühle.
  - Anschließend eine gemeinsame Ortrundfahrt unter der Führung von Herrn Hartmut Reinsberg.
  - Danach Fahrt in den Tiergarten von Limbach-Oberfrohna hier stellt Herr Prof. Eulenberger Schwerpunkte des Tierparkes vor.
  - Im Anschluss Fahrt in das Hotel Alte Spinnerei.
- Gegen 19:00 Uhr mit Mitgliedern des Partnerschafts-  
komitees ein gemeinsamer Abend.



#### Sonntag: 13. Oktober 2019

- Nach dem Frühstück Abfahrt ins „Horch Museum“ in Zwickau.

Anschließend Rückreise. Auf der Rückreise besteht die Möglichkeit einer Einkehr.



### INFORMATION+ANMELDUNG:

Marion Weckesser  
Telefon 09364-896811  
Karl Rügamer  
Telefon 09364-1625

Teilnehmergebühr ca. 75,- € bei Übernachtung  
im Doppel- bzw. 95,- € im Einzelzimmer.

Darin sind außerdem die Kosten für das  
Abend- und Frühstücksbuffet im Hotel sowie  
der Eintritt für das Horch Museum enthalten.

# 22. Mai 2000 mit Andreas Oestemer

## 24. September 2001 Gründung des Komitees

Unser zweites Bild zeigt von links Bürgermeister Monsieur Roger Fistolet und seinen Vertreter Monsieur Jean Mary sowie 1. Bürgermeister Andreas Oestemer bei der Übergabe von zwei Leinacher Ortschroniken als Gastgeschenk.



1. Vorsitzender: Karl Rügamer, Am Lengfelder 16,  
97274 Leinach, Tel: 09364 1625

2. Vorsitzende: Elisabeth Fink, Am Trieb 35,  
97274 Leinach, Tel: 09364 2414

Kassiererin: Sieglinde Blümm, Am Anger 40,  
97274 Leinach, Tel: 03964 5955

1. Schriftführer: Reinhard Fink, Am Trieb 35,  
97274 Leinach, Tel: 09364 2414

2. Schriftführer: Dieter Reichert, Pater-Vincenz-Straße 10,  
97274 Leinach Tel: 09364 6136

## 8. Sept. 2002 · Partnerschaftsurkunde in Leinach



# Pflanzung des Zierapfelbaums aus dem Calvados



# Mai 2003 · Partnerschaftsurkunde in St. Cyr du Ronceray



# Urkunden in deutsch und französisch



**PARTNERSCHAFTS-URKUNDE**  
ZWISCHEN DER GEMEINDE LEINACH  
UND DER GEMEINDE SAINT-CYR-DU-RONCERAY

Die Gemeinden Saint-Cyr-du-Ronceray und Leinach  
versprechen hiermit feierlich,  
eine beständige Partnerschaft zu begründen  
und zu pflegen.

Sie werden Begegnungen zwischen den Einwohnern  
sowie ihren offiziellen Vertretern  
und Repräsentanten der Vereine fördern,  
um somit die Achtung voreinander und das gegenseitige  
Verständnis zu vertiefen und zu verstärken.

Dabei wird dem Wunsch Ausdruck verliehen,  
dass die Bürger beider Gemeinden  
und insbesondere die Jugend  
durch enge freundschaftliche Kontakte  
in vielfältigen Bereichen dazu beitragen,  
Frieden, Freiheit und Toleranz  
in einem geeinten Europa zu bewahren.

**LEINACH, 8. SEPTEMBER 2002**

*Alex Klippel*  
Bürgermeister von LEINACH  
*Günther K.*  
Vorsitzender des Komitees für Europäische Partnerschaft  
von LEINACH

*J. J. J.*  
Bürgermeister von SAINT-CYR-DU-RONCERAY  
*Günther K.*  
Vorsitzender des Partnerschaftskomitees  
von SAINT-CYR-DU-RONCERAY



**CHARTRE DE JUMELAGE**  
ENTRE LA COMMUNE DE LEINACH  
ET LA COMMUNE SAINT-CYR-DU-RONCERAY

Par la présente, les communes de  
Saint-Cyr-du-Ronceray et de Leinach  
s'engagent officiellement à créer un jumelage  
et à l'entretenir par la suite.

Ce jumelage a pour but d'approfondir les relations  
entre les citoyens des deux communes,  
leurs représentants officiels  
ainsi que les représentants des associations  
afin d'améliorer et de renforcer  
le respect et l'entente mutuels.

En particulier, nous souhaitons  
que les citoyens de nos deux communes et  
surtout les jeunes soient liés par des relations amicales  
dans différents domaines pour contribuer  
à maintenir la paix, la liberté et la tolérance  
dans une Europe unie.

**SAINT-CYR-DU-RONCERAY, LE 31. MAI 2003**

*J. J. J.*  
Le Maire de SAINT-CYR-DU-RONCERAY  
*Günther K.*  
Le Président du Comité de Jumelage  
de SAINT-CYR-DU-RONCERAY

*Alex Klippel*  
Le Maire de LEINACH  
*Günther K.*  
Le Président du Comité de Jumelage  
de LEINACH

# Pflanzung der Weinrebe „Roter Regent“



# 2008 · Partnerschaftsschild Leinach-St-Cyr-Bräunsdorf 5jährigen Partnerschaft mit St. Cyr du Ronceray



# 2009 · Vergabe der Ehrenmedaillen



**Juillet 2009**

## Übergabe der Ehrenmedaille der Gemeinde Leinach



in Saint Cyr du Ronceray

Uwe Klüpfel verleiht Roger Fistolet und Jean Mary die Ehrenmedaille für ihre entscheidende Mithilfe beim Aufbau unserer Städtepartnerschaft in der Normandie.



Komitee-Ehrenvorsitzender Jean Mary



Ehemaliger Bürgermeister Roger Fistolet

## 2009 · Besichtigung einer Käserei im Calvados „Livarot“



## 2010 · Besichtigung der alten Grenzanlage in der Röhn



# 2011 · Einweihung des Square Leinach



# 2012 · 10 Jahre Partnerschaft



# 2013 / 2014 · Jugendaustausch



# 2015 · Deutscher Soldatenfriedhof in der Normandie



## 2015 · Ausflug zum Meer · Dives-sur-Mer



## 2015 · Besichtigung eines Melk-Roboters



# 2017 · Gemeinsame Komitee-Sitzung in St. Cyr



## 2017 · Besichtigung der Calvados-Brennerei in St. Cyr



# 2017 · Valorbiquet · Gebietsreform in Frankreich



# 2018 · Röntgenmuseum in Würzburg



## 2018 · Beispiel für einen Freundschaftsabend



## 2018 · Franzosen singen das Frankenlied



## 2019 · Beispiel für Wohnen in der Familie



# 2019 · Jumelage in Europa

